

James Walker

Université de Lyon 2

jim.walker@univ-lyon2.fr

Les attitudes linguistiques sur les réseaux – comment la diversité l’emporte sur le purisme

Il existe de très nombreux travaux sur la question de l’influence de l’anglais sur le français, et sur les attitudes que les locuteurs peuvent exprimer à l’égard de cette influence : rejet, acceptation ou indifférence. Walker (1994) a par exemple comparé les attitudes de jeunes locuteurs en France et en Afrique francophone. Il existe également des travaux qui cherchent à comprendre ces attitudes en utilisant le métadiscours que constituent des chroniques dans la presse (Dekens 1998) ou les lettres des lecteurs (Planchenault 2015). Mais ces études datent bien souvent d’avant l’avènement des réseaux sociaux, qui ont considérablement accéléré, augmenté et possiblement changé même la nature du recours à l’anglais dans le français (p.ex : la possibilité semble exister désormais d’emprunter des verbes anglais sans adaptation morphologique : est-ce que tu peux review à nouveau ?; Je l’ai snap et bizarrement il a été plutôt gentil), mais ont également créé d’autres forums pour l’expression d’attitudes linguistiques.

Basée sur un corpus de forums d’internet et de Tweets, recueillis par l’outil CATS (Collection and Analysis of Tweets made Simple), cette communication s’attachera à démontrer que la diversité des usages du français que l’on observe dans la communication médiée par ordinateur, qui est en soit un sujet complexe, s’est accompagné d’une modification considérable du discours public sur la langue, désormais nettement plus ‘laxiste’ qu’il y a même 20 ans.

Section 10 : La langue française : variations, variétés, diversité

Bibliographie

- Dekens, Carine Skupien. 1998. La "Bataille du français" en Suisse romande durant l'Entredeux-guerres: le purisme linguistique dans les chroniques de langage de la presse romande. *Vox romanica* 57: 156.
- Planchenault, Gaëlle. 2015. De la qualité du français à la bataille contre l’anglais: une étude comparative des discours sur la défense du français dans la presse écrite québécoise et française. *Semen. Revue de sémio-linguistique des textes et discours* 40.
- Walker, James, 1998, *Les attitudes envers les anglicismes : une étude sociolinguistique des emprunts dans différents communautés francophones*, Thèse de Doctorat sous la direction de Suzanne LAFAGE, Université de Paris III, 574p.